



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Исполнительный совет 182 EX/8

Сто восемьдесят вторая сессия

ПАРИЖ, 11 августа 2009 г.
Оригинал: английский

Пункт 8 предварительной повестки дня

Двухлетний доклад Генерального директора об усилиях, предпринимаемых ЮНЕСКО в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (2005-2014 гг.), включая Боннскую декларацию и проект стратегии

РЕЗЮМЕ

Во исполнение решений 171 EX/6, 172 EX/10 и 177 EX/9, резолюции 34 C/19 («Расширение содействия проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций») и решения 181 EX/5 (I) в настоящем докладе представляется информация о ходе работы по проведению Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР, 2005-2014 гг.) как на международном уровне, так и в рамках ЮНЕСКО в период 2008-2009 гг.

Дополнительных последствий финансового или административного характера в области политики не имеется.

Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета: предлагаемое решение в пункте 31.

1. ЮНЕСКО является ведущим учреждением в рамках Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР, 2005-2014 гг.), цель которого заключается в том, чтобы интегрировать принципы, практику и ценности устойчивого развития во все аспекты образования и обучения.
2. На 2009 г. приходится середина проведения ДОУР. Это удобный момент не только для подведения итогов всего того, что было достигнуто, но также и для разработки стратегии на предстоящие годы. Этот процесс анализа начался в ноябре 2007 г. на четвертой Международной конференции по образованию в области окружающей среды по теме «Образование

в области окружающей среды на службе устойчивого будущего – партнеры по ДООУР», состоявшейся в Ахмадабаде, Индия (см. документы 179 EX/INF.4 Rev. и 180 EX/5.IX), и был продолжен в рамках серии конференций, завершившейся «Всемирной конференцией по образованию в интересах устойчивого развития – Вступая во вторую половину Десятилетия ООН», которая состоялась в 2009 г. Бонне, Германия (см. документы 181 EX/5 Add. 1 и 181 EX/INF.15). Боннская конференция стала ключевым мероприятием в рамках процесса среднесрочного обзора.

I. Инициативы ЮНЕСКО

3. Благодаря существенной поддержке в области образования в интересах устойчивого развития (ОУР), которая оказывалась со времени начала осуществления ДООУР, ЮНЕСКО в 2008-2009 гг. сосредоточила свою деятельность на следующих пяти основных областях:

- усиление руководства и координации деятельности, а также информационно-разъяснительной работы Организации в рамках ДООУР;
- поддержка потенциала государств-членов в деле разработки политики в области ОУР, а также мониторинга и оценки ее осуществления;
- подготовка конференции по среднесрочному обзору ДООУР в Бонне, Германия;
- оказание поддержки в деле разработки публикаций и учебных ресурсов для ОУР, а также распространения передовых методов и руководящих принципов в области ОУР;
- содействие распространению межсекторального подхода к ОУР посредством управления межсекторальной платформой ЮНЕСКО по этой тематике.

Представление обязательных отчетов о достижениях в каждой из этих ключевых областей обеспечивалось на всех сессиях Исполнительного совета в документах EX/4 и EX/5.

II. Ключевые выводы среднесрочного обзора

4. В рамках ДООУР достигнута середина срока. В данном разделе, основывающемся на Глобальном докладе по мониторингу и оценке ДООУР за 2009 г., сообщается о проделанной работе и о возникших препятствиях в течение первых пяти лет при разработке установок, стратегий, механизмов и условий, способствующих развитию и осуществлению ОУР.

Фаза I процесса мониторинга и оценки ДООУР

5. Процесс мониторинга и оценки ДООУР определяется Глобальными рамками мониторинга и оценки (ГРМО), разработанными созданной ЮНЕСКО Группой экспертов по мониторингу и оценке (ГЭМО) вместе с Секретариатом ДООУР. Он предусматривает три фазы, охватывающие все Десятилетие:

- Фаза I: 2007-2009 гг., посвященная определению содержания и структуры работы в области ОУР;
- Фаза II: 2009-2011 гг., в рамках которой особое внимание уделяется процессам и обучению в области ОУР;
- Фаза III: 2011-2014 гг., которая акцентирована на воздействии и итогах ДООУР.

В 2009 г., 2011 г. и 2015 г. ЮНЕСКО подготовит и опубликует, соответственно, серию из трех докладов, относящихся к каждой из трех фаз мониторинга и оценки ДООУР.

6. Глобальный доклад по мониторингу и оценке ДОУР за 2009 г. под названием: «*Обучение в интересах устойчивого мира: обзор содержания и структур образования в интересах устойчивого развития*» является результатом завершения первой фазы процесса мониторинга и оценки ДОУР (2007-2009 гг.) (он представлен на веб-сайте ДОУР и имеется в Секретариате ДОУР). На вопросники в рамках мониторинга и оценки ДОУР ответили 97 из 193 стран. Полученная с помощью вопросников информация была дополнена проведенными дополнительно исследованиями.

Конференция по среднесрочному обзору ДОУР в 2009 г.

7. Состоявшаяся в Бонне, Германия, Всемирная конференция по образованию в интересах устойчивого развития обеспечила возможность рассмотреть вклад ОУР в усилия по обеспечению качественного образования для всех, предоставила платформу для международного обмена мнениями по проблемам ОУР, провела обзор достигнутого прогресса и разработала стратегии дальнейшего продвижения в рамках ДОУР. Конференция была весьма успешной, подтверждением чему послужили те позитивные оценки, которые были даны ей в ходе 181-й сессии Исполнительного совета. Она действительно предоставила ценную возможность министрам; сотрудникам правительственных ведомств; лицам, ответственным за политику; представителям гражданского общества; экспертам и практическим работникам обмениваться идеями, опытом и передовыми методами в области ОУР, изучить региональные, национальные и культурные различия, а также проблемы и задачи в деле проведения ДОУР и обсудить механизмы активизации сотрудничества по осуществлению мероприятий Десятилетия.

Содержание ОУР

8. Региональные, национальные и местные различия означают возможность многообразного понимания характера ОУР. Эти различия в интерпретации зачастую коренятся в особенностях национальных традиций управления, но могут также обуславливаться конкретными проблемами и задачами, стоящими перед данной страной или регионом. В результате этого существует широкий диапазон представлений о содержании ОУР. Так, например, определенные традиции в области управления могут побудить данную страну применять более выраженный педагогический подход к ОУР с упором на обучение, участие и создание потенциала или более инструментальный подход, акцентирующий внимание на изменении поведения людей. Страны, сталкивающиеся с крайней нищетой, проблемами ВИЧ и СПИДа и ускоренной утратой биоразнообразия, по-видимому, предпочитают сосредоточить внимание на иных аспектах ОУР, нежели государства, испытывающие большую зависимость от поставок нефти и отличающиеся высоким уровнем расточительного потребления. В связи с этим дискуссии на национальном и местном уровне имеют решающее значение для достижения консенсуса в отношении содержания ОУР.

9. Несмотря на то, что должна существовать возможность для многообразия представлений и взглядов относительно содержания ОУР, имеется единое понимание того, что в рамках образования и обучения в контексте устойчивого развития нельзя игнорировать взаимосвязей между экологическими, социальными, экономическими и культурными аспектами устойчивого развития. Хотя многие страны обладают традицией учета экологического аспекта устойчивого развития и вполне успешно претворяют ее в жизнь, это в значительно меньшей степени наблюдается в отношении социальных, экономических и культурных аспектах. В оставшийся срок ДОУР следует поощрять диалог между многочисленными заинтересованными сторонами с участием отдельных лиц и организаций, занимающихся всеми аспектами устойчивого развития.

Национальные координационные органы по ОУР

10. Около 80 стран сообщили о создании национальных координационных органов по ОУР. Это является существенным результатом, достигнутым за приблизительно 5-летний

период. Однако при этом имеются некоторые региональные различия. Значительное число стран в регионе Европы и Северной Америки имеют национальные органы по ОУР. Однако в ряде африканских стран наблюдается медленный прогресс в деле создания таких органов. Из числа ответивших стран к концу 2008 г. по меньшей мере 73 страны во всем мире имели координационные органы по ОУР, тогда как в 2006 г. только 44 страны упомянули о наличии у них таких органов. В Африке, где число ответов было весьма низким, в 2006 г. было сообщено об одном координационном органе, а в 2008 г. – о семи.

11. В некоторых странах поступили иначе и назначили национальный опорный пункт (как имеет место, например, в Камеруне) или ведущее учреждение (так обстоит дело в Индии, где Центр по экологическому образованию (ЦЭО) действует в качестве национального координирующего учреждения по ДОУР).

Сотрудничество между внутриправительственными структурами в области ОУР

12. В большинстве районов мира все еще отсутствуют системы сотрудничества между внутриправительственными структурами по проблемам ОУР ввиду недостатка опыта сквозного анализа у лиц, ответственных за политику, и работников правительственных департаментов. Тем не менее, многие ответившие на вопросники страны сообщают об активизации усилий по налаживанию связей в области ОУР между министерствами и другими заинтересованными партнерами.

13. Однако многие страны все еще ведут поиск межправительственных и межучрежденческих координационных механизмов, а также форм управления, выходящих за рамки узкосекторальных интересов. Создание потенциала в вопросах разработки политики в области ОУР в рамках всех соответствующих министерств, включая министерства по экономическим вопросам, является приоритетом для обеспечения межсекторальной синергии и совершенствования координации.

Отражение проблематики ОУР в национальных документах по вопросам политики

14. Проблематика ОУР существенным образом представлена в национальных документах по вопросам политики. В большинстве из них речь идет о расширении участия в ОУР и интеграции этого аспекта в национальную образовательную политику и учебную программу, особенно на уровне начального и среднего образования, а также в стратегии в области устойчивого развития и охраны окружающей среды. В то же время можно сделать вывод о том, что в большинстве стран пока нет конкретной национальной политики или стратегии в области ОУР. Не сообщалось о какой-либо конкретной политике в поддержку неофициального или неформального обучения в контексте устойчивого развития, хотя это не обязательно говорит о том, что она не существует в тех странах и регионах, которые подчеркивают важность участия общин и социального обучения с привлечением многочисленных заинтересованных партнеров. Ответившие на вопросник страны из всех регионов сообщают, что у них уже действуют или разрабатываются механизмы в поддержку сохранения, использования или развития знаний или жизненных навыков коренного населения, в том числе в контексте ОУР.

ОУР в рамках формального образования

15. Многие страны заявили о своей готовности поддерживать интеграцию ОУР в формальное образование, прежде всего на уровне начальной и средней школы. Эта интеграция может привести к переработке учебной программы, методов преподавания и обучения и, конечно же, всего характера деятельности учебных заведений (например, в рамках «общешкольного» подхода). Более распространенным методом является внесение незначительных корректировок в существующую систему с целью уделения большего внимания проблемам устойчивости с использованием для этого зачастую существующих структур, созданных ранее для организации образования по вопросам окружающей среды.

16. В отдельных случаях интеграция ОУР также приводит к внедрению новых подходов к обучению, таких как межпрограммное и междисциплинарное преподавание и обучение. Некоторые страны сообщают о поддержке ОУР на уровне воспитания детей младшего возраста. Более позитивная ситуация наблюдается в области педагогического образования, высшего образования и технического и профессионального образования и обучения (ТПОО).

ОУР в рамках неформального образования и неофициального обучения

17. Большинство стран, сетей заинтересованных партнеров и организаций гражданского общества уделяют внимание вопросу об ОУР в рамках неформального образования и неофициального обучения. Однако невозможно определить, является ли достаточным объем и качество оказываемой в этой области поддержки. Имеется мало информации относительно уровня средств, выделяемых для ОУР в рамках неофициального и неформального образования. Аналогичным образом имеется недостаточно сведений о методах использования многочисленных материалов, предоставляемых бесплатно в печатной или цифровой форме. Необходимы также данные о том, какие группы используют эти ресурсы и в каком количестве. Кроме того, для содействия внедрению ОУР в неофициальные и неформальные системы могут потребоваться новые методы распределения средств среди неправительственных организаций (НПО), профессиональных групп и организаций гражданского общества, которые смогут развивать ОУР в системах обучения, не имеющих жесткой структуры.

Исследования, разработки и распространение информации в области ОУР

18. Исследования и разработки в области ОУР получают мало финансовой поддержки во всем мире. Значительное большинство стран, ответивших на вопросники, не предоставляют исследовательских стипендий в области ОУР и не сообщают о финансовой поддержке для инноваций и создания потенциала по проблематике ОУР. Исследования, касающиеся ОУР, сосредоточиваются, прежде всего, на формальном образовании и на мерах в области политики и регламентации, касающихся ОУР. Поскольку практическая деятельность в области ОУР расширяется, то растет необходимость проведения оценки ее качества. Поддержка большинства существующих систем оценки качества ОУР (например показателей развития ОУР) обеспечивается международными органами, а не национальными правительствами.

19. Поддержка исследований, касающихся ОУР, необходима как для повышения его качества, так и для расширения фактологической базы ОУР. Такие исследования могли бы сосредоточиваться на следующих аспектах: (1) существенные сдвиги и тенденции в теоретических обоснованиях и критических обзорах ОУР; (2) определение и анализ элементов и усилий, способствующих или препятствующих ОУР; (3) определение и анализ развивающегося вклада ОУР в деятельность образовательного сообщества (например, в практику преподавания/обучения, учебную программу и итоги образования); (4) определение и анализ развивающегося вклада ОУР в обеспечение устойчивости общества; (5) использование данных относительно ОУР, полученных по итогам исследований, в качестве информации для принятия решений; (6) наблюдение за ходом проведения ДОУР (т.е. мониторинг и оценка).

Развитие сетей в рамках ОУР

20. Приоритетом по-прежнему является создание скоординированных и пользующихся широкой поддержкой сетей и партнерских структур в области ОУР на уровне стран, провинций, штатов и местных общин. В тех странах, где все еще не приняты национальные обязательства в отношении ОУР, такие механизмы должны быть разработаны в течение второй половины Десятилетия с использованием тех преимуществ, которые обеспечивают национальные комиссии или соглашения по устойчивому развитию, которые уже имеются во многих случаях. В тех странах, где уже существуют соответствующие стратегии, их следует активизировать на партисипативной основе по мере изменения условий и расширения числа участвующих заинтересованных партнеров. Формирование национальных сетей в области

ОУР должно также позволить в большей степени охватить аспекты устойчивого развития, касающиеся местного и коренного населения.

21. Из всех регионов приводится широкий круг примеров регионального сотрудничества, свидетельствующих о существенном развитии международных сетей в области ОУР. Однако в некоторых из сводных региональных докладов отмечается, что не все примеры могут непременно способствовать развитию сетей в области ОУР; эти примеры скорее служат способом популяризации ОУР. В сетях по проблематике ОУР обычно участвуют следующие структуры или организации: университеты, национальные правительства (министерства); муниципальные или местные власти; частный сектор и НПО.

Сотрудничество Север-Юг и Юг-Юг

22. Продвижение вперед во всех регионах отчасти зависит от развития и использования межрегиональных и внутрирегиональных сетей. Взаимодействие Север-Юг по-прежнему имеет решающее значение, однако в предстоящие годы сотрудничество Юг-Юг и соответствующее развитие субрегиональных сетей, которое имеет место в контексте устойчивого развития в целом и, в частности, в области ОУР также требует широкой поддержки.

23. В настоящее время во всем мире уже предпринимаются некоторые весомые региональные инициативы по созданию сетей в области ОУР, которые содействуют развитию и укреплению ОУР на национальном уровне. Поддержку или развитие этих инициатив по формированию сетей должны обеспечивать активно действующие опорные пункты по ОУР, национальные координационные органы по ОУР, региональные бюро ЮНЕСКО по образованию, национальные комиссии по делам ЮНЕСКО и кафедры ЮНЕСКО во взаимодействии с частным сектором и организациями гражданского общества.

Финансирование ОУР

24. В большинстве стран государственных бюджетов и/или экономических стимулов для ОУР либо не существуют, либо они, в лучшем случае, имеются на минимальном уровне. Широко признается, что сбор средств для мероприятий и проектов в области ОУР имеет ключевое значение для успешного достижения целей ДОУР. Важно также интегрировать ОУР в структуры национального бюджета. Ныне страны начинают учитывать значимость финансирования и бюджетирования ОУР в рамках целого ряда министерств.

25. Однако предоставление финансовых ресурсов для ОУР не должно возлагаться только на правительства. Многосторонние и двухсторонние доноры, а также частный сектор обладают существенным потенциалом в качестве важных источников средств. Для того чтобы заручиться полной поддержкой со стороны доноров и заинтересованных партнеров, необходимо не только включить ОУР в национальную повестку дня, но также и интегрировать эту проблематику в бюджетные рамки, национальные планы развития и национальные стратегии в области устойчивого развития (при наличии таковых). Как и в отношении ОДВ, ОУР должно пользоваться бюджетной поддержкой. Надлежит также поощрять заинтересованность соответствующих министерств включать ОУР в свой бюджет.

Участие национальных комиссий

26. Национальные комиссии по делам ЮНЕСКО являются ключевыми партнерами в деле популяризации и осуществления мероприятий в рамках ДОУР на национальном и региональном уровне. На национальном уровне национальные комиссии учредили национальные комитеты по Десятилетию; некоторые из них фактически являются членами таких комитетов.

27. Будучи жизненно важным связующим звеном между программами ЮНЕСКО, национальными учреждениями, НПО и гражданским обществом в целом по различным пробле-

мам, касающимся ОУР, национальные комиссии играют консультативную и информационно-разъяснительную роль. Они также обеспечивают связь или взаимодействие с правительствами, информируя и воздействуя на лиц, ответственных за принятие решений, включая министров по вопросам образования, науки, культуры, окружающей среды, торговли и финансов. Более того, некоторые национальные комиссии помогают укреплению международного сотрудничества в целях разработки инновационной политики и программ, а также практической деятельности в области образования в интересах устойчивого развития.

Сотрудничество с ООН и ее вклад в ДОУР

28. Вклад ООН в ДОУР проявляется посредством деятельности ряда учреждений в области ОУР. Во всем мире проводятся мероприятия и семинары, касающиеся ОУР, и при поддержке ООН выпущен ряд документов и справочных материалов по ОУР как в цифровой, так и в печатной форме. Однако в середине проведения Десятилетия слишком преждевременно говорить о согласованных мерах Организации Объединенных Наций в отношении ОУР, и еще предстоит провести большую работу.

29. В рамках самой системы Организации Объединенных Наций требуется провести не ограниченный привычными рамками и нестандартный анализ ОУР и определить подлинные, а не сугубо формальные обязательства в отношении ОУР. Такой анализ и обязательства должны быть укреплены в рамках системы ООН для того, чтобы усилия «единой согласованной ООН» стали реальностью в предстоящие годы. Во многих развивающихся странах активное участие Страновой группы Организации Объединенных Наций и включение проблематики ОУР в Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития (РПООНПР) служит необходимой основой для оказания национальной помощи. В этих странах взаимодействие с донорскими организациями также является решающим фактором в процессе разработки национальных стратегий и рамок для поддержки ОУР. Тем самым усилия ООН по развитию и поддержке ОУР во всем мире дадут нечто большее, нежели просто сумму взносов со стороны отдельных учреждений, сетей и национальных комиссий.

III. Путь вперед – ключевые элементы процесса после Боннской конференции

30. ЮНЕСКО уже приступила к проведению консультативного процесса со многими заинтересованными партнерами с целью разработки стратегии для второй половины Десятилетия. Эта стратегия касается нескольких ключевых областей, в которых внимание будет сосредоточено на мерах по претворению знаний в практическую деятельность и по содействию дальнейшему прогрессу в области ОУР на протяжении последующих пяти лет. Ее разработка осуществляется в рамках процесса, предусматривающего консультации со многими партнерами с использованием различных механизмов, включая предстоящие конференции и мероприятия, а также с помощью электронных средств. Проект наброска стратегии для второй половины ДОУР представлен в документе 182 EX/INF.10.

Ожидаемые меры со стороны Исполнительного совета

31. В свете вышеизложенного доклада Исполнительный совет, возможно, пожелает принять решение следующего содержания:

Исполнительный совет,

ссылаясь на решения 171 EX/6, 172 EX/10 и 177 EX/9, резолюцию 34 C/19 и решение 181 EX/5 (I),

приветствуя доклад и содержащиеся в нем свидетельства прогресса в деле проведения ДОУР в том, что касается содержания и структуры работы в области ОУР,

признает важность стимулов и поддержки, обеспеченных Боннской конференцией, особенно в свете направлений деятельности, определенных в Боннской декларации и служащих руководством для работы в области ОУР во второй половине Десятилетия;

признает далее полезную работу, проведенную в области мониторинга и оценки, и призывает все государства-члены и других партнеров вносить вклад в процесс мониторинга и оценки;

приветствует предпринятую ЮНЕСКО первоначальную разработку дорожной карты для второй половины Десятилетия;

предлагает всем государствам – членам ЮНЕСКО принять активное участие в популяризации целей Десятилетия, особенно посредством интеграции концепции и практики ОУР в свою политику, планы и программы в области образования в тесной увязке с ОДВ, ЦРТ и другими задачами в области развития;

призывает Генерального директора в тесном взаимодействии со всеми партнерами, особенно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, обеспечить дальнейшую разработку дорожной карты, подготовив ее для представления Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее 66-й сессии осенью 2010 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Боннская декларация

Мы, участники, собравшиеся на Всемирной конференции ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития в Бонне, Германия, с 31 марта по 2 апреля 2009 г., выступаем со следующим заявлением и призывом к действиям:

1. Несмотря на беспрецедентный экономический рост в XX веке, хроническая бедность и неравенство по-прежнему сказываются на жизни многих людей, особенно наиболее уязвимых. Конфликты продолжают привлекать внимание к необходимости построения культуры мира. Мировой финансово-экономический кризис подчеркивает риски моделей неустойчивого экономического развития и методов, основанных на успехе в краткосрочной перспективе. Продовольственный кризис и голод в масштабе всей планеты становятся все более серьезными проблемами. Примеры неустойчивого производства и потребления оказывают влияние на экологию, что подвергает риску выбор настоящего и будущего поколений, а также устойчивость жизни на Земле, о чем свидетельствует изменение климата.

2. В первом десятилетии XXI века мир сталкивается с существенными, сложными и взаимосвязанными вызовами и проблемами, связанными с развитием и образом жизни. Вызовы обусловлены системой ценностей, созданной неустойчивыми обществами. Вызовы взаимосвязаны, и их решение требует более значительных политических обязательств и решительных действий. В нашем распоряжении знания, технологии, навыки, для того чтобы полностью изменить ситуацию. Сейчас нам необходимо мобилизовать наш потенциал и использовать все возможности для совершенствования действий и изменений.

3. Влияние неустойчивого развития, приоритеты, обязательства и возможности различны между регионами и между развивающимися и развитыми странами. Всем странам необходимо работать совместно для обеспечения устойчивого развития в настоящее время и в будущем. Инвестиции в образование в интересах устойчивого развития (ОУР) являются инвестициями в будущее и могут быть спасительной мерой, особенно в постконфликтных и наименее развитых странах.

4. Основываясь на Джомтьенских, Дакарских и Йоханнесбургских обязательствах, нам необходимо взять на себя совместное обязательство по образованию, которое даст людям возможность осуществить изменения. Качество подобного образования должно обеспечивать ценности, знания, навыки и компетенцию для устойчивой жизни, участия в деятельности общества и достойной работы. Повестка программы «Образование для всех» подчеркивает, что доступность базового образования является определяющей для устойчивого развития. В ней также указывается на важность дошкольного образования, образования жителей в сельской местности и грамотности взрослого населения. Достижения в общей грамотности и умении способствуют обеспечению качества образования и будут также определяющими в успехе ОУР.

5. Посредством образования и обучения на протяжении всей жизни мы можем достичь образа жизни, основанного на экономической и социальной справедливости, продовольственной безопасности, экологической целостности, устойчивом жизнеобеспечении, уважении ко всем формам жизни и прочных ценностях, способствующих социальной сплоченности, демократии и коллективным действиям. Гендерное равенство с уделением особого внимания участию женщин и девочек в образовании крайне важно для обеспечения развития и устойчивости. Образование в интересах устойчивого развития непосредственно необходимо для обеспечения устойчивых жизненных возможностей, стремлений и будущего для молодых людей.

Образование в интересах устойчивого развития в XXI веке

6. Образование в интересах устойчивого развития задает новое направление для образования и обучения для всех. Оно способствует качественному образованию и распространяется на всех людей. Оно основано на ценностях, принципах и методах, необходимых для эффективного реагирования на текущие и будущие вызовы.

7. ОУР помогает обществам в решении различных приоритетных задач и вопросов, в числе которых – вода, энергия, изменение климата, уменьшение опасности бедствий, утрата биоразнообразия, продовольственный кризис, риски для здоровья, социальная уязвимость и незащищенность. Оно крайне важно для развития нового экономического мышления. ОУР содействует созданию легко приспосабливающихся, здоровых и устойчивых обществ посредством системного и комплексного подхода. Оно придает новую актуальность, качество, значение и цель системам образования и подготовки. Оно реализуется в контексте образования в учебных заведениях, вне учебных заведений, неформального образования и вовлекает все слои общества в процесс обучения на протяжении всей жизни.

8. ОУР основывается на ценностях справедливости, равноправия, толерантности, достаточности и ответственности. Оно способствует гендерному равенству, сплоченности общества и сокращению масштабов нищеты, а также придает особое значение заботе, добросовестности и честности, как это ясно выражено в Хартии Земли. ОУР опирается на принципы, которые поддерживают устойчивое жизнеобеспечение, демократию и благополучие человека. Защита и восстановление окружающей среды, сохранение природных ресурсов и их устойчивое использование, решение вопросов, связанных с моделями неустойчивого производства и потребления, и создание справедливых и миролюбивых обществ являются также важными принципами, лежащими в основе ОУР.

9. ОУР подчеркивает творческие и критические подходы, мышление на долгосрочную перспективу, инновации и предоставление возможности бороться с неопределенностью, а также решение сложных проблем. ОУР придает особое значение взаимозависимости окружающей среды, экономики, общества и культурного разнообразия на всех уровнях, начиная с местного и кончая глобальным, и учитывает прошлое, настоящее и будущее.

10. Связанное с различными потребностями и конкретными условиями жизни людей, ОУР обеспечивает навыки для поиска решений и опирается на методы и знания, укоренившиеся в местных культурах, а также нашедшим отражение в новых идеях и технологиях.

Прогресс в Десятилетии образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций

11. В первые пять лет Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций (ДОУР), проведение которого возглавляется и координируется ЮНЕСКО, многие страны достигли прогресса в реализации ОУР и разработали рамки инновационной политики. Ряд учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций, региональных учреждений и партнерских сетей участвуют в конкретных мероприятиях, которые поддерживают определенные сферы ОУР. Многие люди и организации берут на себя обязательства и участвуют в действиях. Предпринимаются усилия по улучшению понимания, продвижению, реализации и оценке качества ОУР. Были разработаны рамки глобального мониторинга и оценки. Усилия на глобальном уровне дополнены региональными стратегиями и инициативами.

12. Мы признаем, что образование является значимым фактором в улучшении благосостояния человека. В настоящее время в нашем распоряжении имеются знания и опыт, которые позволяют значительно усовершенствовать содержание, методы и результаты образования. Мы знаем, как начать переориентацию систем образования с упором на обучение на протяжении всей жизни. Посредством ОУР мы учимся совершенствовать связи между обра-

зованием в учебных заведениях, вне учебных заведений и неформальным образованием. Мы знаем важность укрепления и совместного использования знаний, касающихся процессов изменения образования.

13. Наука обеспечила нас лучшими знаниями в отношении изменения климата и систем жизнеобеспечения Земли; она накопила значительные знания о ВИЧ и СПИДе, малярии, туберкулезе, сердечно-сосудистых заболеваниях и других серьезных вызовах, связанных со здоровьем человека. Мы знаем больше о природных системах и воздействии человека на них, а также о способах поддержки нашего благосостояния биоразнообразием. Мы знаем, что нынешнее экономическое мышление должно измениться и что необходимо избегать неустойчивого производства и потребления, а также поощрять и поддерживать возникновение «устойчиво развитых» стран. Социальные науки дали представление об этических, культурных, когнитивных и эмоциональных аспектах развития человека, а также представили социологию изменений.

14. Сейчас нам необходимо использовать эти знания на практике. Это особенно важно для укрепления и расширения результатов ДОУР в последующие пять лет, а также для обеспечения более долгосрочной реализации ОУР.

Призыв к действиям

15. Прогресс ОУР по-прежнему неравномерно распределен и требует различных подходов в различных контекстах. В ближайшие годы как для развитых, так и для развивающихся стран гражданского общества и международных организаций будет ощущаться явная необходимость предпринять значительные усилия в целях:

На уровне политики в государствах-членах

- (a) **поощрения вклада ОУР в образование для всех и обеспечение качественного образования** с уделением особого внимания укреплению связей между ОУР и ОДВ в рамках последовательного и системного подхода; содействия достижению целей программы ОУР на международных форумах и на национальном уровне;
- (b) **повышения уровня осведомленности общественности и понимания ею вопросов устойчивого развития и ОУР** посредством интеграции и расширения знаний и представлений, приобретенных за первые пять лет ДОУР, в рамках политики и программ, связанных с информированием общественности, и различных форм неформального обучения. Эта деятельность должна включать пропагандирование роли и участия средств информации в формировании общественного сознания и понимания вопросов устойчивости. Она должна также включать укрепление потенциала работников средств информации;
- (c) **мобилизации достаточных ресурсов и финансирования в поддержку ОУР**, в частности посредством интеграции ОУР в национальную политику развития и бюджетные рамки, в процессы общего странового программирования ООН и другие рамки политики на уровне стран (такие как общесекторальные подходы), а также в инициативы ОДВ и ЦРТ; содействия и включения ОУР в приоритеты фондов и доноров;
- (d) **переориентации систем образования и подготовки для решения проблем устойчивости посредством последовательной политики на национальном и местном уровнях**; развития и реализации политики ОУР посредством скоординированных межсекторальных/межминистерских подходов, которые также охватывают деловой и корпоративный сектор, гражданское общество, местные общины и научное сообщество;

- (e) **развития и укрепления существующих международных, региональных и национальных механизмов и сотрудничества, которые способствуют ОУР и уважают культурное разнообразие;** учреждения региональных и национальных комитетов, сетей и сообществ, которые практикуют ОУР и укрепляют местные – национальные и национальные – глобальные связи, а также усиливают сотрудничество Север-Юг-Юг и Юг-Юг;

На практическом уровне

- (f) **поддержки включения вопросов устойчивого развития с использованием комплексного и системного подхода в формальном образовании, а также вне учебных заведений и неформальном образовании на всех уровнях,** в частности посредством разработки эффективных педагогических подходов, педагогического образования, практических методов преподавания, учебных программ, учебных материалов и развития руководства образованием; а также посредством признания значимого вклада образования вне учебных заведений и неформального обучения наряду с профессиональным образованием и обучением непосредственно на рабочем месте. Тематика устойчивого развития носит междисциплинарный характер и актуальна для всех дисциплин и секторов;
- (g) **переориентации учебных программ и программ педагогического образования для интеграции ОУР в программы дослужебной и внутрислужебной подготовки;** поддержки педагогических учреждений образования, **учителей и преподавателей** для сетевого взаимодействия, развития и изучения передовой педагогической **практики;** в частности поддержки учителей в целях разработки стратегий ОУР, которые могут применяться в классах с большим числом учащихся и оценки процессов обучения в рамках ОУР;
- (h) оказания содействия диалогу по ОУР, базирующемуся на принципах фактологически обоснованной политики, опираясь на соответствующие **стратегии научных исследований, мониторинга и оценки,** а также **совместное использование и признание передового опыта;** разработки национальных показателей ОУР, которые информируют об эффективной реализации и обзоре результатов и процессов ОУР;
- (i) **развития и расширения партнерств ОУР для интеграции ОУР в подготовку, профессиональное образование и обучение на рабочем месте** путем привлечения гражданского общества, государственного и частного секторов, НПО и партнеров по развитию. ОУР должно стать неотъемлемой частью подготовки руководителей в бизнесе, промышленности, профессиональных союзах, некоммерческих и добровольных организациях и на государственной службе; переориентирования программ ТПОП с включением ОУР;
- (j) **вовлечения молодежи в разработку и реализацию ОУР;** использования приверженности, солидарности и потенциала молодежи и ее организаций и сетей для усиления ОУР; содействия привлечению молодежи к самостоятельному решению различных вопросов и проблем ОУР;
- (k) **расширения основного участия и ключевой роли гражданского общества** в стимулировании дискуссий и участия общественности, а также в инициировании действий по ОУР; изучения путей дальнейшего вовлечения и принятия обязательств;
- (l) **оценки и должного признания важного вклада традиционных, автохтонных и местных систем знаний для ОУР** и оценки различного культурного вклада в продвижение ОУР;

- (m) ОУР должно активно способствовать **гендерному равенству**, а также формировать условия и стратегии, которые позволяют женщинам делиться знаниями и опытом осуществления изменений в обществе и благосостоянии людей;
- (n) **развития знаний посредством сетевого взаимодействия по ОУР**; выявления и поддержки школ, университетов и других высших учебных заведений и научно-исследовательских учреждений, учебных центров и образовательных сетей, которые могли бы служить в качестве экспертных и инновационных центров, развивающих и совместно использующих знания, а также создающих ресурсы для ОУР; изучения потенциала отдельных географических и биорегиональных мест, которые можно использовать в качестве территориально определенных «лабораторий» для ОУР;
- (o) поощрения и усиления **развития передовых научных знаний, научно-исследовательской работы и новых знаний в области ОУР** путем **вовлечения высших учебных заведений и исследовательских сетей** в ОУР; мобилизации основных функций университетов: обучения, научно-исследовательской работы и вовлеченности сообщества в дело укрепления глобальных и местных знаний об ОУР и использования кафедр ОУР ЮНЕСКО и программных сетей ЮНЕСКО в этом процессе; создания институциональных и организационных структур, которые способствуют гибкости, участию учащихся, междисциплинарным программам и разрабатывают типовые проекты, которые могут учитывать сложность и актуальность ОУР; следует разработать и создать структуры для поощрения в целях поддержки инициатив ОУР и научных исследований в высшем образовании;
- (p) **развития институциональных механизмов** в течение Десятилетия образования в интересах устойчивого развития Организации Объединенных Наций и других проводящихся десятилетий, таких как Десятилетие действий ООН «Вода для жизни», которые обеспечат продолжение реализации ОУР по истечении этих десятилетий;
- (q) **использования опыта и знаний, имеющихся в рамках системы Организации Объединенных Наций**, для укрепления ОУР в ключевых конвенциях по устойчивому развитию; например, в тех, которые сосредоточены на биоразнообразии, изменении климата, опустынивании и нематериальном культурном наследии;
- (r) **интенсификации усилий в системах образования и подготовки кадров для решения важнейших и неотложных вопросов устойчивости**, таких как изменение климата, водная и продовольственная безопасность, посредством разработки конкретных планов действий и/или программ в рамках ДОУР и партнерских связей.

16. Участники Всемирной конференции по ОУР 2009 г. обращаются к ЮНЕСКО как ведущему учреждению, отвечающему за ДОУР, с просьбой:

- (a) усилить свою ведущую и координирующую роль в отношении ДОУР на основе Международного плана проведения Десятилетия в сотрудничестве с другими учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, такими, в частности, как ЮНЕП, УООН, учреждения, созывающие форумы по ОДВ (ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА и Всемирный банк), и включить ОУР в стратегии «Единая ООН» на страновом уровне, в частности с помощью процессов РПООНПР;
- (b) поддерживать государства-члены и других партнеров в проведении ДОУР, в частности посредством создания на предварительном этапе потенциала и руководящих указаний по разработке скоординированных национальных стратегий, мониторингу и оценке, признания и обмена передовым опытом в области ОУР, информационно-разъяснительной деятельности и развития глобального партнерства с уделением должного внимания постконфликтным и наименее развитым странам;

- (c) представлять и/или пропагандировать повестку дня в области ОУР на других крупных форумах по образованию и развитию, таких как международные конференции и переговоры, например, совещания «Большой восьмерки», «Большой двадцатки», Копенгагенская конференция по изменению климата, заседания Группы высокого уровня по образованию для всех, совещания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и всемирные конференции ЮНЕСКО (помимо других проводимых совещаний и мероприятий);
- (d) использовать опыт и знания, имеющиеся в рамках биосферных заповедников ЮНЕСКО, объектов всемирного наследия и других программ в области науки, культуры и образования, таких как ТТИССА (Инициатива в области подготовки учителей для стран Африки к югу от Сахары), школы сети САШ и LIFE (Инициатива по распространению грамотности в целях расширения прав и возможностей), для содействия достижению целей ОУР и обеспечения интеграции ключевых приоритетов ОУР в более долгосрочные программы и стратегии в рамках ЮНЕСКО;
- (e) содействовать исследованиям, связанным с ОУР, посредством программ ЮНЕСКО для повышения качества и укрепления фактологической базы ОУР; и далее развивать глобальный мониторинг и систему оценки для анализа ОУР и предпринять инициативы по разработке международных стратегий и практических методов, которые могут привести к успешному завершению ДОУР с видимыми и конкретными результатами;
- (f) подчеркнуть актуальность и важность образования и подготовки на Саммите Организации Объединенных Наций по изменению климата (КОП 15) в Копенгагене (Дания) в декабре 2009 г. в консультации и сотрудничестве с другими партнерами;
- (g) интенсифицировать усилия и инициативы по приданию образованию в области изменения климата более высокого приоритета в международной повестке дня в рамках ДОУР в контексте Стратегии деятельности ЮНЕСКО в связи с изменением климата и в качестве компонента деятельности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

17. Кроме того, участники Конференции обязуются проводить работу по осуществлению настоящей Декларации.

18. Участники призывают мобилизовать достаточное финансирование в поддержку выполнения рекомендаций, содержащихся в настоящей Декларации.

19. Участники Всемирной конференции ЮНЕСКО по образованию в интересах устойчивого развития выражают свою признательность правительству Федеративной Республики Германии за проведение Конференции и приветствуют намерение, о котором заявило правительство Японии, провести совместно с ЮНЕСКО Всемирную конференцию по ОУР в конце Десятилетия.